



IWGB

REGLAMENTO



Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Contenido

Capítulo 1: Nombre, Ubicación, Objetivos, y Reglas	4
Regla 1: Nombre	4
Regla 2: Oficina Registrada	4
Regla 3: Objetivos y Metas	4
Regla 4: Modificación de las Reglas	4
Capítulo 2: Gobernación	5
Regla 5: Estructura Democrática	5
Regla 6: Asamblea General Anual (AGM)	6
Regla 7: Comité Ejecutivo	6
Regla 8: Secretarix General	8
Regla 9: Presidentx	9
Regla 10: Vice-Presidentx	9
Regla 11: Tesorerx	10
Regla 12: Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias (WNB)	10
Regla 13: Co-Oficiales de Minorías Étnicas (BAME)	11
Regla 14: Oficial de Apoyo a las Ramas	12
Regla 15: Subcomités	12
Regla 16: Ramas	13
Regla 17: Rama de Miembrxs Generales	15
Regla 18: Subcomité de Democracia	15
Regla 19: Subcomité de Igualdades	16
Capítulo 3: Departamento Legal	17
Regla 20: Departamento Legal	17
Regla 21: Subcomité del Departamento Legal	17
Regla 22: Junta de Asesores del Departamento Legal	17
Capítulo 4: Finanzas	19
Regla 23: Cuotas de lxs Miembrxs	19

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Regla 24: Presupuesto	19
Regla 25: Auditorxs	20
Regla 26: Bloqueo de Activos	20
Capítulo 4: Disciplina de Miembrxs y Quejas Formales	20
Regla 26: Subcomité Disciplinario	20
Regla 27: Procedimiento Disciplinario	21
Regla 28: Quejas Formales de Miembrxs	22
Capítulo 6: IWGB el Empleador	24
Regla 29: Personal No-Electo	24
Regla 30: Subcomité de Recursos Humanos	25

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Capítulo 1: Nombre, Ubicación, Objetivos, y Reglas

Regla 1: Nombre

1.1 El Sindicato se llamará, en inglés “The Independent Workers’ Union of Great Britain (IWGB)”. En español: “Sindicato Independiente de Trabajadorxs de Gran Bretaña (IWGB)”.

Regla 2: Oficina Registrada

21 La Oficina Registrada del Sindicato se encuentra en: Room 1, 15 Old Ford Road, London, E2 9PJ.

Regla 3: Objetivos y Metas

31 El Sindicato tiene los siguientes objetivos y metas:

- Mejorar el pago, y los términos y condiciones de lxs miembrxs;
- Aumentar el poder de lxs miembrxs en el trabajo y en la sociedad; y
- Trabajar hacia el alivio de la pobreza.

Regla 4: Modificación de las Reglas

41 Las reglas del Sindicato sólo pueden ser modificadas por un voto mayoritario de 2/3 del Comité Ejecutivo o de la Asamblea General Anual.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Capítulo 2: Gobernación

Regla 5: Estructura Democrática

- 5.1 La [Asamblea General Anual \(AGM\)](#) es la autoridad más alta en la toma de decisiones del Sindicato y sus decisiones puede sobrepasar las decisiones tomadas por otros órganos.
- 5.2 El [Comité Ejecutivo](#) es el órgano supremo en la toma de decisiones entre las fechas de las [Asambleas Generales Anuales](#) y sus decisiones pueden sobrepasar las decisiones tomadas por cualquier otro órgano.
- 5.3 El [Comité Ejecutivo](#) elige lxs miembrxs de, y delega las responsabilidades a, varios [Subcomités](#). Estos Subcomités pueden tomar decisiones en nombre del [Comité Ejecutivo](#) dentro de su mandato definido, aunque sus decisiones pueden ser revocadas por el [Comité Ejecutivo](#).
- 5.4 Le [Secretarix General](#) es responsable por la gestión diaria del Sindicato, incluyendo todo personal no-electo, y es sujetx a las reglas y políticas decididas por la [Asamblea General Anual](#), el [Comité Ejecutivo](#), y los [Subcomités](#) relevantes.
- 5.5 Las [Ramas](#) toman decisiones democráticas a través de sus reuniones de membresía, Comités electos, y/o sus oficiales electxs, pero las decisiones deben ser consistentes con, y pueden ser sobrepasadas por, las reglas y decisiones de la [Asamblea General Anual](#), el [Comité Ejecutivo](#), y los [Subcomités](#) relevantes.
- 5.6 Las actas de reuniones, y decisiones sobre mociones, políticas, y reglas, deben ser registradas en formularios aprobados por el [Subcomité de Democracia](#) o el [Comité Ejecutivo](#).
- 5.7 Las votaciones en el sindicato IWGB se organizan a mano alzada (u otros medios electrónicos) que son visibles para los demás miembrxs en las reuniones de las ramas, del Comité Ejecutivo o las Asambleas Generales. Las votaciones dan las opciones de "a favor", "en contra" y "abstención" a lxs miembrxs. Las únicas excepciones son las votaciones por correo postal según la Regla 6.3 o para las votaciones del Comité Ejecutivo por correo electrónico (u otros medios electrónicos) detalladas en la Regla 7.10.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Regla 6: Asamblea General Anual (AGM)

- 6.1 Las decisiones en la Asamblea General Anual son tomadas por lxs delegadxs, electxs por sus Ramas, en base a una representación proporcional. Todxs lxs miembrxs del [Comité Ejecutivo](#) también serán delegadxs.
- 6.2 Todxs lxs miembrxs de la IWGB tienen el derecho a proponer mociones a ser votadas en la Asamblea General Anual.
- 6.3 Candidaturas no-disputadas para puestos oficiales del Sindicato central también serán aprobadas o rechazadas por lxs delegadxs. Si las candidaturas para esos puestos son disputadas, irán a un voto por papeleta postal.
- 6.4 El [Subcomité de Democracia](#) será responsable de imponer las Reglas 6.1-6.3, y también para decidir fechas, agendas, y cualquier otro asunto relacionado con la Asamblea General Anual.

Regla 7: Comité Ejecutivo

- 7.1 El Comité Ejecutivo consistirá en Oficiales del Sindicato Central y Oficiales de las Ramas.
- 7.2 Lxs Oficiales del Sindicato Central en el Comité Ejecutivo serán: le [Secretarix General](#), le [Presidentx](#), le [Vice-Presidentx](#), le [Tesorerx](#), le [Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias](#), lxs [Co-Oficiales de Minorías Étnicas](#) (BAME), y [le Oficial de Apoyo a las Ramas](#).
- 7.3 Todos los presidentes de sección serán miembros directos del Comité Ejecutivo. Otros oficiales de la rama podrán ser miembrxs directos del Comité Ejecutivo por representación proporcional. La asignación de lxs miembrxs directos adicionales de las ramas se decidirá en la reunión del Comité Ejecutivo previa a las Asambleas Generales de las ramas, con la aportación de los Subcomités de [Democracia](#) e [Igualdad](#). Las ramas elegirán a los miembros directos adicionales del Comité Ejecutivo, que ejercerán sus funciones durante un año tras la Asamblea General de IWGB.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



74 Después de cada Asamblea General Anual, el Comité Ejecutivo elegirá unx Presidentx y unx Vice-Presidentx del Comité, entre sus miembrxs. Le Presidentx tendrá la responsabilidad de decidir la agenda y la gestión de las reuniones. Cuando le Presidentx está ausente, le Vice-Presidentx toma su lugar. Si ambxs están ausentes, la responsabilidad cae a le Secretarix General. Le Secretarix General, le Presidentx, o Vice-Presidentx del Sindicato no pueden ser ni le Presidentx ni le Vice-Presidentx del Comité Ejecutivo.

75 El Comité Ejecutivo puede tomar decisiones y formular políticas en cualquier área, incluyendo áreas cubiertas por los [Subcomités](#).

76 Todas mociones deben ser presentadas al Comité Ejecutivo con una semana de anticipación y cualquier enmienda o modificación a ellas deberá ser traída a la reunión por escrito.

77 Las agendas de las reuniones serán distribuidas a lxs miembrxs del Comité Ejecutivo, y a la membresía general, 5 días antes de la fecha de la reunión. Le Presidentx (o, en su ausencia, le Vice-Presidentx) del Comité Ejecutivo tendrá el poder, de forma excepcional, de redactar (como lo ven apropiado) la versión de la agenda enviada a la membresía general por motivos de confidencialidad. Le Presidentx debe informar al Comité Ejecutivo cuando sea el caso.

78 Las actas de las reuniones serán distribuidas a lxs miembrxs del Comité Ejecutivo mensualmente en anticipación de la próxima reunión. Le Presidentx (o, en su ausencia, le Vice-Presidentx) del Comité Ejecutivo tendrá el poder, de forma excepcional, de redactar la acta (como lo ven apropiado) por motivos de confidencialidad, si algunx miembrx la solicita. Le Presidentx debe informar al Comité Ejecutivo cuando sea el caso.

79 Decisiones sobre mociones, incluyendo los registros de cómo votaron lxs miembrxs del Comité Ejecutivo, serán distribuidas a la membresía general mensualmente. Le Presidentx (o, en su ausencia, le Vice-Presidentx) del Comité Ejecutivo tendrá el poder, de forma excepcional, de redactarlo (como lo ven apropiado) por motivos de confidencialidad. Le Presidentx debe informar al Comité Ejecutivo cuando sea el caso.

7:10 De forma excepcional, el Comité Ejecutivo puede votar sobre una vocación por correo electrónico (o por algún otro medio electrónico), siempre que se cumplan los

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



siguientes criterios:

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



7:101 La moción se relaciona con un asunto de urgencia y no estaría en los intereses del sindicato esperar hasta la siguiente reunión del Comité Ejecutivo para votarla.

7:102 La moción es suficientemente sencilla para ser votada de forma Si/No/Abstención, sin discusión general o debate.

7:103 La moción es propuesta por tres miembros del Comité Ejecutivo.

7:104 El periodo de votación durará 72 horas desde el momento que se circule la moción.

7:11 Si hay alguna duda sobre si se ha satisfecho alguno de los criterios anteriores, caerá bajo el mandato de le Presidentx del Comité Ejecutivo (o, en su ausencia, le Vice-Presidentx), de decidir.

Regla 8: Secretarix General

81 Le Secretarix General será electx por lxs delegadxs en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembros (si el puesto es disputado).

82 Le Secretarix General será miembro *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#), del [Subcomité de Recursos Humanos](#), y del [Subcomité del Departamento Legal](#).

83 Le Secretarix General será responsable por las decisiones sobre el personal del Sindicato central y todo el [personal no-electo](#) alimenta a una línea de reportaje que termina en le Secretarix General.

84 Le Secretarix General será responsable de asegurar que el Sindicato implemente las decisiones y estrategias de la [Asamblea General Anual](#), del [Comité Ejecutivo](#), y de los [Subcomités](#) relevantes.

85 Le Secretarix General trabajará con le [Tesorerx](#) para formular, presentar, e implementar presupuestos.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



86 Le Secretarix General tendrá la autoridad de entrar en acuerdos legales y firmar contratos en nombre del Sindicato. Le Secretarix General también tendrá la habilidad de autorizar a otrxs Oficiales o miembrxs de personal de alto puesto a entrar en acuerdos legales y firmar contratos en nombre del Sindicato.

87 Le Secretarix General tendrá la autoridad de decidir cuáles casos legales son traídos, defendidos, o apoyados por el Sindicato. Le Secretarix General podrá también delegar esta autoridad a Oficiales o personal apropiadamente calificadxs.

Regla 9: Presidentx

91 Le Presidentx será electx por lxs delegadxs en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembrxs (si el puesto es disputado).

92 Le Presidentx será miembrx *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#).

93 Le Presidentx será miembrx *ex-officio* del [Subcomité del Departamento Legal](#).

94 Le Presidentx asistirá a le [Secretarix General](#) en sus funciones y reemplazará le [Secretarix General](#) en caso de su ausencia.

95 Le Presidentx apoyará a iniciativas de organización laboral y campañas a lo largo del Sindicato.

Regla 10: Vice-Presidentx

101 Le Vice-Presidentx será electx por lxs delegadxs en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembrxs (si el puesto es disputado).

102 Le Vice-Presidentx será miembrx *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#).

103 Le Vice-Presidentx asistirá a le Secretarix General y le Presidentx en sus funciones y reemplazará a le Presidentx en caso de su ausencia.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Regla 11: Tesorerx

- 11.1 Le Tesorerx será electx por lxs delegadx en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembrxs (si el puesto es disputado).
- 11.2 Le Tesorerx será miembrx *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#).
- 11.3 Le Tesorerx será responsable de administrar los fondos del Sindicato.
- 11.4 Le Tesorerx será responsable de presentar el rendimiento anual del Sindicato y cualquier otro requisito regulatorio financiero.
- 11.5 Le Tesorerx trabajará con le [Secretarix General](#) para formular, presentar, e implementar presupuestos.
- 11.6 Le Tesorerx trabajará con y asistirá les Tesorerxs de las Ramas en sus funciones.
- 11.7 Le Tesorerx reportará regularmente al Comité Ejecutivo sobre las finanzas del Sindicato.
- 11.8 Le Tesorerx reportará sobre las finanzas del Sindicato a la [Asamblea General Anual](#).

Regla 12: Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias (WNB)

- 12.1 Le Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias será electx por lxs delegadx mujeres y no-binarixs en la Asamblea General Anual (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembrxs que se identifican como mujeres o personas no-binarias (si el puesto es disputado).
- 12.2 Le Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias será miembrx *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#).

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



123 Le Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias será miembrx *ex-officio* del [Subcomité de Igualdades](#).

124 Le Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias representará y promoverá los intereses de miembrxs mujeres y no-binarixs del Sindicato, tanto internamente como externamente.

125 Le Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias trabajará con, y asistirá a, lxs Oficiales de Mujeres y Personas No-Binarias de las Ramas.

Regla 13: Co-Oficiales de Minorías Étnicas (BAME)

131 El Sindicato tendrá a dos Co-Oficiales de Minorías Étnicas para representar y promover los intereses de lxs miembrxs negrxs, asiaticxs, latinxs, y de minoría étnica, tanto internamente como externamente.

132 Unx Co-Oficial de Minorías Étnicas será electx por delegadx que se identifica con ser negrx, asiaticx, latinx, o de minoría étnica, en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembrxs que se identifican con esas categorías (si el puesto es disputado).

133 El otro puesto de Co-Oficial de Minorías Étnicas es reservado para unx miembrx que se identifica como mujer o persona no-binaria; y también como persona negrx, asiaticx, latinx, o de minoría étnica. El puesto se elegirá por delegadx que se identifican como mujeres/personas no-binarixs - y también como personas negrxs, asiaticxs, latinxs, o de minoría étnica - en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto es disputado) o por voto por papeleta posta a lxs miembrxs que se identifican como mujer/persona no-binaria y persona negrx, asiaticx, o de minoría étnica (si el puesto es disputado).

134 Lxs Co-Oficiales de Minorías Étnicas serán miembrxs *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#).

135 Lxs Co-Oficiales de Minorías Étnicas serán miembrxs *ex-officio* del [Subcomité de Igualdades](#).

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



136 Por lo menos unx de lxs Co-Oficiales de Minorías Étnicas debería servir en ambos los Subcomités del [Departamento Legal](#) y de [Recursos Humanos](#).

137 Lxs Co-Oficiales de Minorías Étnicas trabajarán con, y asistirán a, lxs Oficiales de Minorías Étnicas de las Ramas.

Regla 14: Oficial de Apoyo a las Ramas

141 Le Oficial de Apoyo a las Ramas será electx por lxs delegadx en la [Asamblea General Anual](#) (si el puesto no es disputado) o por voto por papeleta postal a todxs lxs miembrxs (si el puesto es disputado).

142 Le Oficial de Apoyo a las Ramas será miembrx *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#).

143 Le Oficial de Apoyo a las Ramas será miembrx *ex-officio* del [Subcomité de Igualdades](#).

144 Le Oficial de Apoyo a las Ramas alentarán a lxs activistas al nivel de las Ramas a postularse para posiciones electas y apoyará a lxs Oficiales de las Ramas, en particular lxs que participan en el [Comité Ejecutivo](#).

Regla 15: Subcomités

151 El Sindicato tendrá los siguientes subcomités permanentes: [Democracia](#), [Igualdades](#), [Departamento Legal](#), [Disciplinario](#), y [Recursos Humanos](#).

152 El [Comité Ejecutivo](#) podría votar para crear Subcomités temporales con poderes delegados.

153 Los Subcomités consistirán de cinco miembrxs del [Comité Ejecutivo](#).

154 Lxs miembrxs de los Subcomités tendrán que ser electxs por el [Comité Ejecutivo](#) para servir en el Subcomité relevante.

155 Los subcomités elegirán un presidente entre su número. Lxs presidentxs de los subcomités (o en su ausencia, lxs vice-presidentxs) son responsables de organizar las

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



reuniones de sus subcomités, decidir la agenda de las reuniones, y asegurar que se están tomando actas de las reuniones. Lxs presidentxs (o en su ausencia, lxs vice-presidentxs) también podrán emitir votos de desempate. En el caso de tener que convocar una reunión en la ausencia de ambxs le presidentx y le vice-presidentx, unx presidentx provisional será electx por el resto del subcomité para la duración de la reunión.

Regla 16: Ramas

16.1 Todxs lxs miembrxs del Sindicato serán miembrxs de una Rama del Sindicato.

16.2 La formación, combinación, o disolución de ramas serán decididas por la [Asamblea General Anual](#) o el [Comité Ejecutivo](#).

16.3 Las Ramas, sus miembrxs, y sus Oficiales son obligadxs a este Reglamento, tanto como a las decisiones de la [Asamblea General Anual](#), el [Comité Ejecutivo](#), y los relevantes [Subcomités](#). Las decisiones de la Asamblea General Anual, el Comité Ejecutivo, o los relevantes Subcomités prevalecen sobre las decisiones de Rama en casos de inconsistencia entre ellos. La Asamblea General Anual, el Comité Ejecutivo, o los Subcomités relevantes también podrán invalidar o anular cualquier decisión de Rama.

16.4 Las Ramas son responsables por efectuar sus campañas y trabajo de casos/asistencia legal básica.

16.5 Las Ramas tienen el derecho de retener un porcentaje de las cuotas de afiliación pagadas por sus miembrxs. El porcentaje exacto será determinado por el [Comité Ejecutivo](#).

16.6 Las constituciones de las ramas deben ser subidas al sitio web del sindicato IWGB a lado del Reglamento del sindicato. Cualquier cambio a las constituciones debe ser aprobado por el Subcomité de Democracia, cuya responsabilidad es subir la última versión en línea.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



16.7 Las Ramas deberán sesionar una Asamblea General Anual de Rama (AGM) una vez al año durante el mes designado por el [Subcomité de Democracia](#).

16.8 Las Ramas sesionarán reuniones regulares de Rama en las cuales lxs miembrxs u Oficiales electxs puedan votar sobre mociones y políticas para decidir la dirección de la Rama. Las reuniones pueden ser reuniones abiertas de miembrxs, reuniones del Comité de la Rama, reuniones de grupos regionales, y/o alguna combinación de las anteriores. Sin embargo, el arreglo preciso debe ser acordado con el [Subcomité de Democracia](#).

16.9 Todas las Ramas tendrán a Oficiales electxs que incluyen: Presidentx, Vice-Presidentx, Secretarix, Tesorerx, Oficial de Minorías Étnicas, y Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias. Las Ramas pueden crear y elegir más puestos de Oficiales si lo desean. Todxs lxs Oficiales deben ser electxs por la membresía en las Asambleas Generales Anuales de la Rama, o si surge un vacante a medio plazo, por el órgano de toma de decisiones de la Rama. Las elecciones disputadas para posiciones de Oficiales de Rama que son miembrxs *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#) deben ser electxs por papeleta postal, o ser efectuadas por el [Subcomité de Democracia](#).

16.10 Lxs Presidentxs de las Ramas serán miembrxs *ex-officio* del [Comité Ejecutivo](#). También serán el portavoz para su rama y responsables de sesionar y manejar las reuniones de su rama.

16.11 Lxs Vice-Presidentxs de las Ramas serán responsables de asistir le Presidentx de la rama en sus funciones.

16.12 Lxs Secretarixs de las ramas trabajarán con le Presidentx y Vice-Presidentx de su rama como parte del equipo de liderazgo de la rama. Lxs Secretarixs de las Ramas también asegurarán que se toman actas de las reuniones de rama.

16.13 Lxs Tesorerxs de las Ramas serán responsables de manejar los fondos de sus ramas. También reportarán regularmente a las reuniones de sus ramas y a la Asamblea General Anual de sus ramas sobre el estado de las finanzas.

16.14 Lxs Oficiales de Minorías Étnicas de las Ramas representarán y promoverán los intereses de lxs miembrxs negrxs, asiaticxs, latinxs, y de minoría étnica, de sus ramas, tanto internamente como externamente. Lxs Oficiales de Minorías Étnicas sólo serán

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



electxs por miembrxs de sus ramas que se identifiquen como negrxs, asiaticxs, latinxs, y de minoría étnica.

16.15 Lxs Oficiales de Mujeres y Personas No-Binarias representarán y promoverán los intereses de miembrxs mujeres y no-binarixs de sus ramas, tanto internamente como externamente. Estxs Oficiales serán electxs por miembrxs de sus ramas que se identifiquen como mujeres o personas no-binarixs.

16.16 Las Reglas 16.3-16.14 no aplicarán a la [Rama de Miembrxs Generales](#).

Regla 17: Rama de Miembrxs Generales

17.1 Futurxs miembrxs que no son elegibles para unirse a alguna rama establecida del IWGB pueden, sujetos a las reglas determinadas por el [Subcomité de Democracia](#), unirse a la Rama de Miembrxs Generales.

17.2 El objetivo de la Rama de Miembrxs Generales es identificar a grupos de trabajadorxs que pueden ser alentadxs y apoyadas en la creación de sus propias [ramas](#) del Sindicato.

17.3 La Rama de Miembrxs Generales no tiene el derecho de elegir a Oficiales o mandar delegadxs a la [Asamblea General Anual](#); tampoco tienen el derecho de quedarse con una proporción de las cuotas de afiliación pagadas por sus miembrxs.

17.4 Decisiones que afectan a la Rama de Miembrxs Generales caen bajo el mandato del [Subcomité de Democracia](#).

17.5 Lxs miembrxs de la Rama de Miembrxs Generales tendrán el derecho a asistencia del [Departamento Legal](#) sujetxs a las reglas y políticas del Departamento Legal.

17.6 Lxs miembrxs de la Rama de Miembrxs Generales no tendrán el derecho de ser apoyadxs en campañas laborales.

Regla 18: Subcomité de Democracia

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



181 El Subcomité de Democracia será responsable por implementar las Reglas 6.1-6.3 tanto como decidir fechas, agendas, y cualquier otro asunto relacionado con la [Asamblea General Anual](#).

182 El Subcomité de Democracia será responsable por el manejo de, y las reglas afectando, la [Rama de Miembrxs Generales](#).

183 El Subcomité de Democracia establece las reglas para, y supervisa, todas elecciones sindicales, a nivel de [rama](#) y Sindicato general.

184 El Subcomité de Democracia tendrá la autoridad de aprobar o rechazar las constituciones de las [Ramas](#) y/o cualquier enmienda a estas constituciones.

185 El [Oficial de Apoyo a las Ramas](#) será unx miembrx *ex-officio* del Subcomité de Democracia.

Regla 19: Subcomité de Igualdades

191 Este Subcomité tendrá el mandato de asegurar que las estructuras y políticas del Sindicato no callen, involuntariamente, las voces de mujeres, personas no-binarias, y miembrxs de minorías étnicas u otros grupos subrepresentados.

192 El Subcomité estudiará las reglas y políticas actuales y propuestas y hará recomendaciones al [Comité Ejecutivo](#).

193 Lxs [Co-Oficiales de Minorías Étnicas](#) y la [Oficial de Mujeres y Personas No-Binarias](#) serán miembrxs *ex-officio* del Subcomité.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Capítulo 3: Departamento Legal

Regla 20: Departamento Legal

20.1 El Departamento Legal proveerá asistencia legal a lxs miembrxs de todas las [ramas](#).

20.2 El Departamento Legal operará en base a las reglas establecidas por el [Subcomité del Departamento Legal](#).

20.3 El Departamento Legal administrará sus propios fondos y mantendrá una cuenta cliente para manejar dineros clientes.

Regla 21: Subcomité del Departamento Legal

21.1 El Subcomité del Departamento Legal decidirá las políticas en base a las cuales opera el [Departamento Legal](#), incluyendo políticas que definen quién puede acceder al apoyo del Departamento Legal.

21.2 Le [Secretarix General](#) y le [Presidentx](#) serán miembrxs *ex-officio* del Subcomité del Departamento Legal.

21.3 Unx de lxs [Co-Oficiales de Minorías Étnicas](#) debería ser miembrx del Subcomité del Departamento Legal.

21.4 En adición al Co-Oficial de Minorías Étnicas, otrx miembrx del [Comité Ejecutivo](#) de minoría étnica (BAME) debería ser miembrx del Subcomité del Departamento Legal.

Regla 22: Junta de Asesores del Departamento Legal

22.1 El [Departamento Legal](#) regularmente reunirá regularmente a una Junta de Asesores, la cual consistirá de miembrxs internxs y externxs.

22.2 Todxs lxs miembrxs del [Subcomité del Departamento Legal](#) serán miembrxs *ex-officio* de la Junta de Asesores.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



23 La Junta de Asesores elegirá a unx presidentx entre sus miembrxs para establecer las agendas de las reuniones y presidir sobre ellas.

24 La Junta de Asesores recibirá reportes regulares del [Departamento Legal](#) sobre los casos, las finanzas, y la actividad general. La Junta de Asesores ofrecerá consejo pero no tiene poder de toma de decisiones sobre ningún aspecto de la función del Departamento Legal.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Capítulo 4: Finanzas

Regla 23: Cuotas de lxs Miembrxs

- 23.1 Todxs lxs miembrxs hacen un pago mensual al Sindicato para mantener su afiliación.
- 23.2 Las tarifas precisas de afiliación serán decididas por las ramas relevantes y el [Subcomité de Democracia](#). Si un acuerdo no es posible la decisión queda a discreción del Subcomité de Democracia.
- 23.3 El primer día de afiliación se considera como el día que un formulario de afiliación firmado se entregó al Sindicato o fue completado en línea, también si el pago no fue cobrado ese mismo día.
- 23.4 Lxs miembrxs no deberían tener más de 2 meses de atraso en sus pagos para acceder beneficios por ejemplo derecho a votar o asistencia del [Departamento Legal](#). El [Subcomité del Departamento Legal](#) podría establecer reglas más estrictas sobre los pagos atrasados.
- 23.5 Las cuotas de afiliación deben ser incorporadas a la constitución de cada rama. Cambios a las cuotas de afiliación deben ser votados con una mayoría de dos tercios en las reuniones de rama con quorum, y deben ser aprobados por el Subcomité de Democracia, a no ser que ya fueron aprobados por un voto constitucional del Comité Ejecutivo.

Regla 24: Presupuesto

- 24.1 Le [Tesorerx](#) y le [Secretarix General](#) trabajarán juntxs para formular presentar, e implementar presupuestos.
- 24.2 Los presupuestos del Sindicato serán aprobados anualmente por el [Comité Ejecutivo](#).
- 24.3 Si el Sindicato adquiere fondos adicionales, los cuales no se han facturado dentro del presupuesto, la asignación de estos fondos será a la discreción conjunta de le [Tesorerx](#) y le [Secretarix General](#).

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



244 Le [Secretarix General](#) supervisará las aplicaciones a fondos externos y tendrá la autoridad de decidir las prioridades de estas aplicaciones.

Regla 25: Auditorxs

251 Le Tesorerx será cada año responsable de designar auditorxs adecuadx con el propósito de auditar las cuentas del Sindicato presentadas en el rendimiento anual.

Regla 26: Bloqueo de Activos

261 La propiedad del Sindicato, incluidos todos sus ingresos, se pagará o aplicará únicamente para los fines del Sindicato o el beneficio de nuestra comunidad, y no se distribuirá a ningunx miembrx del Sindicato como ganancia. Esto no impide la remuneración u otro pago a unx miembrx, oficial o empleadx del Sindicato por cualquier servicio prestado o trabajo realizado para el Sindicato.

Capítulo 4: Disciplina de Miembrxs y Quejas Formales

Regla 26: Subcomité Disciplinario

261 El Subcomité Disciplinario supervisará el procedimiento de disciplina de miembrxs.

262 El Subcomité Disciplinario nombrará a Investigadorxs Calificadxs para llevar a cabo las audiencias y apelaciones disciplinarias.

263 Si el Subcomité Disciplinario lo considera en los intereses del Sindicato, tendrá el poder de suspender a miembrxs de sus posiciones como Oficiales electxs o de los beneficios de membresía, pendiente a la resolución de los [procedimientos disciplinarios](#).

264 El Subcomité Disciplinario tendrá el poder de expulsar sumariamente a miembrxs del Sindicato, sin derecho a apelación, en las siguientes circunstancias específicas:

26.41 Le miembrx ha actuado de manera discriminatoria, ha acosado / cometido actos de ‘bullying’, o ha sido abusivo hacia alguien, ha malversado fondos del Sindicato, ha actuado deshonestamente, o ha, en algún otro modo, actuado de manera perjudicial a los intereses del Sindicato, de una forma particularmente atroz;

26.42 Las evidencias que le miembrx ha actuado en la manera descrita en Regla 26.4.1 son contundentes;

26.43 No sería en los intereses del Sindicato designar recursos a un [procedimiento disciplinario](#) que resultaría, inevitablemente, en la expulsión de le miembrx; y

26.44 Lxs miembrxs del Subcomité Disciplinario acuerdan unánimemente en su evaluación de los criterios de las Reglas 26.4.1-26.4.3.

Regla 27: Procedimiento Disciplinario

27.1 El [Subcomité Disciplinario](#) tendrá la sola discreción de decidir si se presentan cargos disciplinarios contra unx miembrx o no.

27.2 Aparte de la Regla 26.4, el [Subcomité Disciplinario](#) no tendrá el poder de tomar decisiones sobre el mérito de los alegatos o sobre la aplicación de sanciones disciplinarias individuales. En lugar, el [Subcomité](#) nombrará a unx Investigadorx Calificadx para considerar tanto las evidencias para los alegatos como la respuesta de le miembrx acusadx. Le Investigadorx Calificadx luego decide si los alegatos son fundamentados, y si lo son, la sanción apropiada.

27.3 Las sanciones para ofensas disciplinarias incluyen:

27.31 Advertencia verbal;

27.32 Advertencia escrita;

27.33 Suspensión temporal de los beneficios de membresía;

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



- 27.34 Suspensión temporal de oficina electa;
- 27.35 Prohibición permanente de ocupar un puesto de oficial electx;
- 27.36 Expulsión.

27.4 Cualquier miembrx que ha sido sancionado por unx Investigadorx Calificadx tiene el derecho de apelar contra la decisión. La apelación será abordada por otrx Investigadorx Calificadx, nombradx por el [Subcomité](#). La decisión de estx Investigadorx Calificadx será final.

27.5 El [Subcomité Disciplinario](#) tendrá el poder de interpretar y proveer pautas adicionales sobre las Reglas 26.1-26.4.

Regla 28: Quejas Formales de Miembrxs

28.1 El procedimiento para las quejas de miembrxs será supervisado por unx miembrx del personal electx por le [Secretarix General](#). Si estx individuo está ausente o no puede realizar esta función, la responsabilidad pasará al [Subcomité Disciplinario](#).

28.2 Lxs miembrxs pueden acceder al procedimiento de queja formale para quejarse sobre la conducta de otrxs miembrxs, oficiales del Sindicato, o miembrxs del personal. El procedimiento de quejas no puede ser utilizado para quejarse sobre políticas del Sindicato, porque todxs lxs miembrxs (excepto lxs de la [Rama de Miembrxs Generales](#)) tienen acceso a las estructuras democráticas que apuntalan la toma de decisiones del Sindicato. Estas estructuras democráticas son los canales apropiados a través de las cuales lxs miembrxs puedan expresar su oposición a las políticas.

28.3 Le miembrx de personal elegidx evaluará las quejas y desestimaré cualquier queja inapropiada o que cae fuera del mandato del procedimiento.

28.4 Paras las quejas que cumplen con las pautas establecidas en la Regla 28.3, le miembrx de personal nombrara unx Investigadorx Calificadx para evaluar la queja y sus pruebas y evidencias. Le Investigadorx Calificadx luego tomará la decisión de apoyar o no a la queja, y emitirá recomendaciones sobre cómo resolver la queja o prevenir quejas similares. Le miembrx de personal asegurará que cualquier

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



sugerencia viene a la atención de lxs relevantes Oficiales, Subcomités, o Comités que tienen en poder de llevar a cabo las recomendaciones.

285 Si le miembrx no está satisfechx con el resultado de su queja formal, pueden apelar la decisión. En ese instante le miembrx de personal nombrará a unx Investigadorx Calificadax para oír y decidir sobre la apelación. Le Investigadorx Calificadax también emitirá cualquier recomendación relevante.

286 El [Subcomité Disciplinario](#) tendrá el poder de interpretar y proveer pautas adicionales sobre las Reglas 27.1-27.5.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



Capítulo 6: IWGB el Empleador

Regla 29: Personal No-Electo

29.1 La gestión y supervisión del personal no-electo caerá bajo el mandato de le [Secretarix General](#), con todxs lxs miembrxs de personal alimentando una línea de reportaje que termina con le Secretarix General.

29.2 Le [Secretarix General](#) también será responsable de decidir cómo asignar recursos del Sindicato central hacia el personal.

29.3 Las [Ramas](#) pueden usar los fondos de la rama para contratar a personal. Para que pase esto, la rama debe votar para asignar los recursos necesarios y la decisión también debe ser aprobada por el [Subcomité de Recursos Humanos](#). 'Los recursos necesarios' significa el total costo al sindicato de emplear unx empleadx (salario, seguro nacional, y contribuciones de pensiones), más un aumento de 20% para contribuir hacia los costos de supervisión. Estxs miembrxs de personal son empleadxs del sindicato y deben ser supervisadxs por otrx empleadxs del sindicato.

29.4 El personal no-electo debe apoyar a lxs oficiales electxs para que desempeñen su función lo mejor que puedan, independientemente de las opiniones personales del personal. El personal no-electo no debe actuar de una forma que favorece sin justificación o discrimina ciertxs individuxs o intereses.

29.5 El personal no-electo no debe buscar influir en los votos de oficiales electxs o miembrxs del sindicato sobre cualquier asunto. El personal no-electo debe mantenerse neutro para debates sobre mociones (y abstenerse de votaciones si son miembrxs del sindicato). El personal no-electo tampoco puede involucrarse en la redacción de mociones o políticas para la presentación de otras personas a no ser que fueron pedidxs por sus supervisorxs.

29.6 El personal no-electo debe mantenerse neutro en las elecciones sindicales. El personal no-electo no puede usar su acceso a miembrxs, listas de miembrxs, canales de comunicación, o cualquier otro recurso para beneficiar unx candidatx en una elección.

Address:
Independent Workers Union
of Great Britain,
St Margaret's House,
Room 1, 15 Old Ford Road,
London, E2 9PJ

Email:
office@iwgb.org.uk

Independent Workers' Union of Great Britain



297 Miembrxs del personal no-electo que son miembrxs del sindicato no pueden postularse como candidatxs en elecciones dentro de una rama, el sindicato, o como delegadxs a la Asamblea General Anual.

Regla 30: Subcomité de Recursos Humanos

301 El Subcomité de Recursos Humanos será responsable de decidir políticas de empleo en nombre del Sindicato.

302 El Subcomité de Recursos Humanos debe aprobar todas las decisiones de las Ramas sobre la contratación de personal electo y no-electo.

303 Unx de lxs [Co-Oficiales de Minorías Étnicas](#) debe ser miembrx del Subcomité de Recursos Humanos.

304 Por lo menos unx otrx miembrx del Subcomité de Recursos Humanos debe ser unx miembrx de minoría étnica (incluye: de identidad negrx, asiaticx, latinx) del [Comité Ejecutivo](#).

305 Le [Secretarix General](#) será miembrx *ex-officio* del Subcomité de Recursos Humanos.